

Progetto eTwinning “Nemo 2021 sous nos mers” Classi 2^AA AFM e 3^AA AFM, IIS L. EINAUDI, a.s. 2020-2021

Descrizione

Si tratta di **un progetto di gemellaggio elettronico internazionale in lingua francese**, che coinvolge, oltre all'ISS "L. Einaudi" di Chiari (Bs), scuole delle seguenti nazioni: Belgio, Grecia, Italia, Romania, Spagna, Tunisia. Il progetto nel nostro Istituto ha coinvolto le classi **2^AA e 3^AA** dell'indirizzo **AFM** e le **docenti di Francese**, prof.ssa Laura Radice, e **Italiano**, prof.ssa

Fernanda Branca.

Nato come seguito del progetto “De la Terre à la Lune: Journaux de bord 2020”, “Nemo 2021 sous nos mers”, trae ispirazione dal celebre romanzo **“Vingt mille lieues sous les mers”** di Jules Verne.

Nella fase introduttiva, gli alunni hanno presentato alle scuole partner se stessi, il proprio istituto, la propria città ed hanno interagito con gli altri studenti.

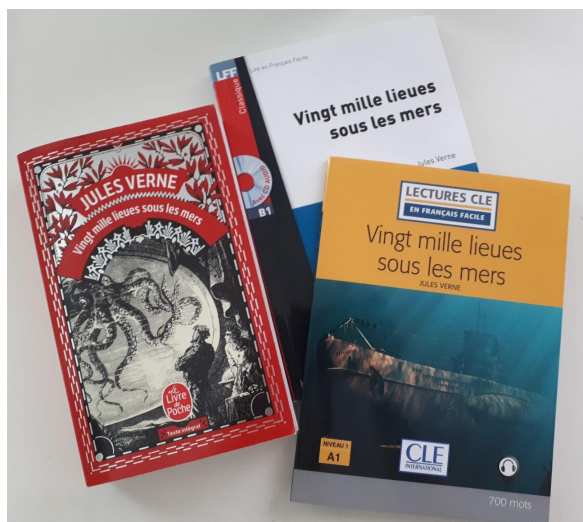
Gli alunni si sono approcciati al tema del mare, attraverso:

- compiti individuali, quali la descrizione del proprio paesaggio marino preferito;
- attività a coppie, come la realizzazione di una campagna di sensibilizzazione sull'Obiettivo di Sviluppo Sostenibile 14;
- lavori di gruppo, come lo studio geografico dei mari/oceani e laghi delle nostre regioni.

In maniera **interdisciplinare**, gli alunni hanno letto e analizzato il romanzo di Verne, approfondendo alcuni miti e mostri legati all'ambiente marino. Inoltre, la lettura del romanzo ha funto da spunto per analizzare alcune opere letterarie (come “Oceano Mare” e “Novecento” di Baricco) ed altre opere artistiche sul tema del mare.

Successivamente, sono state realizzate

attività di scrittura creativa. Gli studenti hanno redatto articoli relativi ad avvistamenti di mostri acquatici nei mari e laghi dei propri Paesi. Ogni scuola ha, poi, ideato due personaggi immaginari, ispirati dal professor Aronnax e dal suo assistente Conseil. Gli alunni, in gruppo



internazionale, hanno collaborato alla redazione del diario di bordo di un viaggio per mare, che narra le avventure di scienziati e assistenti che nel 2021 partono in missione per l' *Agenzia Europea per la Sicurezza Marittima* alla ricerca dei mostri avvistati e di soluzioni concrete per la salvaguardia dei mari. Infine, è stato realizzato un video collaborativo che dà voce alle creature del mare.

Obiettivi

- Scoprire l'immaginario del mare (eroi, divinità, mostri tra mitologia e tradizione popolare);
- Comunicare in lingua straniera francese con un lessico specifico;
- Promuovere la lettura, la scrittura e la creatività;
- La conoscenza dell'obiettivo di sviluppo sostenibile 14 (Agenda 2030) - collegamento al modulo di Educazione Civica;
- Promuovere un uso sicuro e responsabile degli strumenti digitali, con un'attenzione particolare verso il tema delle fake news - collegamento con il modulo di Educazione Civica.



Ricaduta didattica

- Potenziamento delle competenze linguistiche in lingua straniera;
- Sviluppo di una prospettiva interculturale ed europea nell'approccio alle discipline;
- Sviluppo delle competenze di cittadinanza attiva;
- Sviluppo del pensiero creativo;
- Sviluppo della competenza digitale;
- Collaborazione e insegnamento tra pari.

Innovazione pedagogica

Gli studenti hanno migliorato le proprie **competenze comunicative in lingua straniera**, sia allo scritto che all'orale. Il **francese**, lingua franca del progetto, è stato appreso **in contesto**, anche grazie all'organizzazione di videoconferenze con gli istituti partner. L'interazione scritta e orale con i coetanei di altre nazioni hanno ravvivato l'interesse e la motivazione allo studio della lingua straniera.

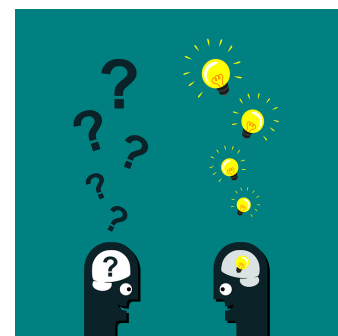
Le docenti hanno favorito il lo **spirito di iniziativa** e il **coinvolgimento attivo** delle classi per definire come orientare il percorso del progetto (brainstorming), per stimolare il confronto e per condurre riflessioni al termine di alcune attività realizzate.

Gli alunni hanno lavorato in varie modalità, sia a distanza che in presenza, realizzando compiti individuali, a coppie e a gruppi nazionali e internazionali. Ciò ha esercitato la loro **capacità di adattarsi** alle diverse situazioni.

La **competenza digitale** degli alunni è stata potenziata con la conoscenza di nuovi strumenti, con il "learning by doing" e attraverso la costante attenzione al concetto di sicurezza in rete.

La **creatività** è stata particolarmente stimolata, soprattutto nella fase di scrittura collaborativa di articoli e del diario di bordo o, ad esempio, nella realizzazione di video e delle interviste radiofoniche ai personaggi inventati dai ragazzi.

L'**approccio interdisciplinare** (francese e italiano, ma anche con Educazione Civica) ha consentito ai ragazzi di rafforzare la capacità di creare collegamenti. Gli alunni si sono organizzati in **autonomia** per approfondire alcune tematiche selezionate e presentarle alla classe. Il **discente** è stato reso **protagonista del proprio apprendimento**.



Utilizzo delle nuove tecnologie

Il **TwinSpace** è stato lo strumento di lavoro e di comunicazione di riferimento. Per le interazioni in forma scritta, gli alunni si sono serviti principalmente dei forum e della messaggistica privata di eTwinning.



Durante la DAD e nei periodi di DDI, il progetto è proseguito tramite **videolezione** (Google Meet); i materiali e le attività scritte sono stati condivisi sul **TwinSpace**, su **Google Classroom**. **Google Drive** ha assunto un ruolo fondamentale per le attività di scrittura creativa e collaborativa.

Per la ricerca di informazioni, gli alunni si sono affidati principalmente ad **Internet**.

Per la realizzazione dei prodotti, si è fatto ricorso alla **GSuite**, a **PowerPoint** e **Word**, **Canva**, **ISSUU**, **ChatterPix**, applicazioni per la registrazione di **podcast**.

Noi e i partner di progetto abbiamo inoltre utilizzato in maniera collaborativa (per brainstorming, scambi e condivisioni) **Padlet**, **Answergarden**, **Tricider**, **Framapad**, **Kahoot**, **LearningApps**, **Flipgrid** e **GoogleMaps**.

Una riflessione sulla **sicurezza in rete** e sulle **fake news** è stata condotta in modalità interdisciplinare nell'ambito di Educazione Civica. I ragazzi sono stati sensibilizzati al rispetto del **copyright** nella realizzazione dei prodotti.

Risultati finali - argomenti trattati e selezione dei prodotti realizzati

Ecco il nostro **TwinSpace pubblico**, l'ambiente in cui abbiamo collaborato al progetto con le scuole partner: <https://twinspace.etwinning.net/121508/home>

Di seguito, i principali argomenti trattati e una selezione di prodotti realizzati:

- **Attività di presentazione degli alunni, del nostro istituto e della nostra città:**

- notre école

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/b58d2abce.pdf>


- la ville de Chiari https://issuu.com/radicelaura/docs/la_20ville_20de_20chiari.

Information générales

Notre école a été construite autour de la fin des années '60, mais au fil du temps elle a subi plusieurs modifications d'élargissement. Elle est située à Chiari, une ville de Lombardie, au nord de l'Italie.

Il y a beaucoup d'étudiants, environ 1900, aussi de nombreux professeurs (195). La proviseure qui dirige l'école s'appelle Vittorina Ferrari. (Giorgia L. et Ilaria M.)





Il y a une gare de train et un hôpital (dans la photo) dans cette région. En plus, il y a une faculté des sciences (médecine, juridique et etc).

La cathédrale de la ville date du VIIIe siècle. Elle est dédiée au saint "Faustino et Juliano" et est située sur la "Place Zaratelli" (1935).

L'avenue des Honneurs, c'est une large avenue bordée d'arbres. Long le chemin, on peut voir des villas néo-classiques. Elle peut être considérée comme une construction de l'architecte (Vignola).

Dans notre ville il y a aussi l'Église de Santa-Maria-Maggiore, située rue De Cesare. Elle a été construite en 1200 et a été restaurée à plusieurs reprises par de grands artistes et architectes. L'église présente des matériaux précieux, romans et gothiques et est pleine en dorures. (Luisa)

Chiari il y a beaucoup de monuments et une célèbre ville qui s'appelle Villa Mazzoni. Elle a été construite entre 1911 et 1916. La villa est entourée d'un beau parc, (Anselmo et Elisabetta)

Corque par A. Marchetti et réalisée en 1750, la tour marque son centre depuis le renouveau de la ville de Chiari. Située sur la place principale (Place Zaratelli), elle est entièrement visible depuis n'importe quel quartier de la ville. (Luisa)

- **Attività di interazione con gli alunni partner, quali i contributi sui forum e la partecipazione a videoconferenze:**

<https://twinspace.etwinning.net/121508/pages/page/1239973/edit>

- 15/12/2020 et 17/05/2021: classe 2^A AFM con la scuola spagnola IES Rey Carlos III di Aguilas;
- 14/12/2020 et 19/03/2021: classe 3^A AFM con l'Istituto Colegiul National «Calistrat Hogas» (Piatra-Neamt, Romania).

- **Approccio al tema del mare (attività individuale):**

- Mon autoportrait (sous-)marin <https://learningapps.org/display?v=paqj9exk520>;
- Mon paysage marin préféré https://padlet.com/Radice/3AAFm_Chiari_Italie.



LearningApps.org

"Mon portrait (sous-)marin" - Projet eTwinning Nemo 2021 sous nos mers - Classe 2A AFM IIS L.EINAUDI

C'est un être doré, l'océan n'est pas sûr. Elle se trouve dans les profondeurs des océans et elle a une longue queue qu'elle utilise pour nager rapidement. Elle me donne l'idée de consommer de la liberté. À mon avis, ce sont des créatures très fascinantes et singulières. Ornela

Cette photo me rappelle quand j'étais enfant et je partais en vacances au Maroc de Gènes à Tanger. Weam

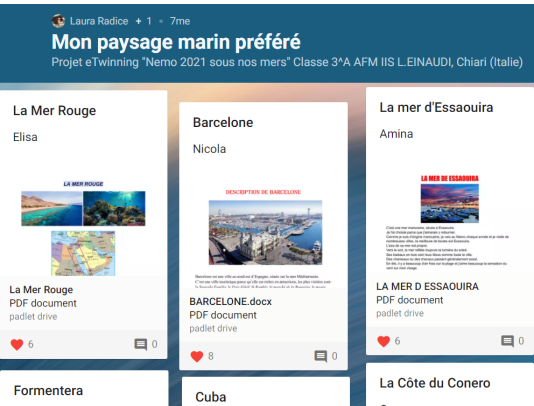
Ils adorent sauter hors de l'eau et sont très bons. Je leur ressemble beaucoup parce que j'aime être dans l'eau. As

Cet animal mesure environ 2 mètres et il est bleu, blanc ou gris. Il pèse environ 100 kilogrammes. Il peut sauter jusqu'à 7 mètres et il peut respirer dehors l'eau pour 15 minutes. Je l'ai choisi parce que je l'adore et parce que je pense qu'il est un peu comme moi, calme mais sympathique et sociable. Ravnast

J'aime bien parce qu'il est très sympathique et amusant. C'est un animal très spectaculaire et que le monde aime mais nous devons le respecter et l'aimer. Em

gros et agressif pour les autres poissons, c'est pourquoi je l'ai choisi. il

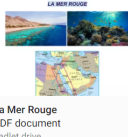


ans le dos qui pulvérise de l'eau. Il se nourrit de poissons et d'insectes qu'il chasse. C'est un animal majestueux et fascinant. C'est mon animal préféré. Daniele



Laura Radice + 1 - 7me

Mon paysage marin préféré

Projet eTwinning "Nemo 2021 sous nos mers" Classe 3^A AFM IIS L.EINAUDI, Chiari (Italie)

<p>La Mer Rouge</p> <p>Elisa</p>  <p>La Mer Rouge PDF document padlet drive</p> <p>6</p>	<p>Barcelona</p> <p>Nicola</p>  <p>BARCELONE.docx PDF document padlet drive</p> <p>8</p>	<p>La mer d'Essaouira</p> <p>Amina</p>  <p>LA MER D'ESSAOUIRA PDF document padlet drive</p> <p>6</p>
<p>Formentera</p> <p>Debora</p>	<p>Cuba</p>	<p>La Côte du Conero</p> <p>Omar</p>

- **Approfondimento di geografia (lavori di gruppo):**

- le Lac d'Iseo <https://twinspace.etwinning.net/121508/pages/page/1183843>;
- l'Océan Atlantique - le littoral marocain <https://twinspace.etwinning.net/121508/pages/page/1182408> ;
- la Mer Adriatique <https://twinspace.etwinning.net/121508/pages/page/1183992> .



- **Agenda 2030:** approfondimenti sull'obiettivo di sviluppo sostenibile 14 (collegamento con il modulo di Educazione Civica) e realizzazione di una campagna di sensibilizzazione (lavori individuali o a coppia):

<https://twinspace.etwinning.net/121508/pages/page/1205705>



- **Redazione collaborativa di articoli (attività di gruppo):**

- "Les dinosaures aquatiques sont de retour! Un monstre marin nage dans les eaux du Lac d'Iseo"
<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/c086a5eac.pdf>
- - "Le mystère des cercles adriatiques"
<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/b5acb3f10.pdf>
- "Le navire fantôme des Bermudes"
<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/b369d03a8.pdf>

www.einaudinfo.it

Partage

FAITS DIVERS

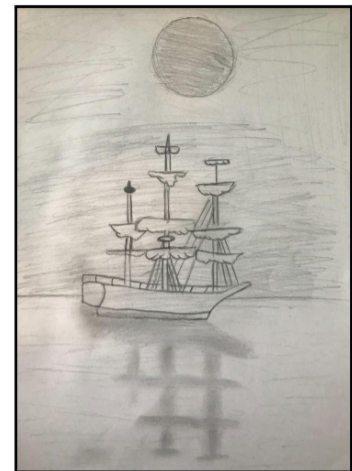
Les dinosaures aquatiques sont de retour!

Un monstre marin nage dans les eaux du Lac d'Iseo.

Par les journalistes de la classe 3^A AFM

Publié le 21 décembre à 04h23

Hier, dans les tourbières du lac d'Iseo, le grand lac de Lombardie, une sorte d'énorme



- **Il romanzo di Jules Verne “Vingt mille lieues sous les mers” (lavori di gruppo):**

- Description du Nautilus; Les étapes du Nautilus; Le mythe de l'Atlantide: <https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/b4ac2c770.pdf>

Le professeur Aronnax:

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/b1ae2bba0.pdf>

L'Antarctique:

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/ad7a34710.pdf>

Les étapes, Nemo et Aronnax:

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/bf715dfb4.pdf>

Légendes, Ned Land et Conseil:

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/b9ae5d5fa.pdf>

- Attività di lettura espressiva di “Vingt mille lieues sous les mers”:

<https://twinspace.etwinning.net/121508/pages/page/1300610>

<https://twinspace.etwinning.net/121508/pages/page/1408408>

- Approfondimento su Jules Verne: presentazione del romanzo “Le tour du monde en 80 jours”

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/b16056de8.pdf>

Platon

Né en 428-427 J-C et mort en 348-347 J-C à Athènes. C'est un philosophe antique de la Grèce classique, contemporain de la démocratie athénienne. Il reprend le travail philosophique de certains de ses prédécesseurs, notamment Socrate ainsi que Parménide, Hérodote et Pythagore. Platon explore la plupart des champs métaphysique et éthique et la politique.

Atlantide

Platon décrit l'Atlantide comme une puissante cité-Etat qui possédait de grandes richesses et gouvernait des régions d'Afrique et d'Europe. C'était un centre commercial et la plupart de la population vivait dans une petite ville, située au centre du continent. L'image indiquait à la fois des montagnes et des plaines, avec des canaux pour l'irrigation des champs et pour faciliter le transport vers la mer. Le climat permettait deux récoltes par an: l'une en hiver grâce aux pluies; l'autre en été par irrigation.

L'île regorgeait de fruits et de plantes mais aussi d'animaux dont les éléphants, que Platon mentionne spécifiquement. Il est probable que les habitants et tous les trésors ont coulé dans la mer avec l'île.

Selon les chercheurs, le mythe d'Atlantide est généralement considéré comme un mythe conçu par le philosophe grec pour illustrer ses propres idées politiques.

SUR LE NAUTILUS

Après la destruction du navire, il est recueilli avec Conseil à bord d'un sous-marin, le **Nautilus**, commandé par le capitaine Nemo.

Dès ce moment-là, il va découvrir les mondes qu'il avait découverts de ce tour du monde sous-marin, dont il est narrateur, il se restera à bord du Nautilus afin de compléter ses connaissances. Ned Land et Conseil décidèrent de s'échapper le...

- **Alessandro Baricco, "Novecento" e "Océano Mare" (travaux de groupe):**

- Biographie di Alessandro Baricco:

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/ad632f058.pdf>

"Novecento - Pianiste":

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/bda86e3a8.pdf>

Le XXe siècle:

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/bc8b09df0.pdf>

"Océan mer" - l'Auberge Almayer et les personnages:

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/b1910e5f8.pdf>

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/b08784c78.pdf>

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/b18878e38.pdf>

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/ac615f278.pdf>

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/ad6253438.pdf>

<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/b4adaa678.pdf>

Projet eTwinning "Nemo 2021 sous nos mers"
IIS L. EINAUDI (Chiari, Italie) Classe 3^A AFM



"OCÉAN MER" 

Alessandro Baricco
CITATIONS TRADUITES
PAR LES ÉLÈVES

"Regarde : on marche, on laisse
toutes ces traces sur le sable, et elles
restent là, précises, bien en ligne.
Mais demain tu te lèveras, tu
regarderas cette grande plage et il
n'y aura plus rien, plus une trace,
plus aucun signe, rien. La mer efface,
la nuit. La marée recouvre."





«C'est un miroir, cette mer.
Ici, dans son ventre, je me suis vu
moi-même»

Projet eTwinning "Nemo 2021 sous nos mers"
IIS L. EINAUDI (Chiari, Italie) Classe 2^A AFM

**"NOVECENTO:
PIANISTE"**

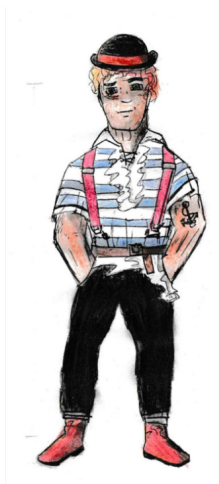
Alessandro Baricco
CITATION

*L'Océan s'est réveillé/ l'Océan a
dérailé/ l'eau explose dans le ciel / elle
explose / elle dégringole / arrache les
nuages au vent et les étoiles / il est furieux
l'Océan / il se déchaîne / mais jusqu'à
quand / personne ne sait / un jour entier /
ça finira par s'arrêter / maman ce truc-là
maman / tu ne me l'avais pas dit / dors
mon enfant / c'est la berceuse de l'Océan /
l'Océan qui te berce*



- **Scrittura creativa: la creazione dei personaggi (attività di gruppo)**

- Schede di presentazione dei personaggi: Bernard Belmont (avatar d'Aronnax)
<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/b79934110.pdf>
et Louisien Martin (avatar de Conseil)
<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/c5b50f7a0.pdf>;
- Schede di presentazione dei personaggi Arthur Dubois (avatar d'Aronnax)
<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/ba8f3d964.pdf>
et Andrea Pisolo (avatar de Conseil)
<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/c2ac69d14.pdf>
- Attività creative sui personaggi creati dai ragazzi:
- Intervista al prof. Bernard Belmont:
<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/ae91f831e.mp3>;
- Intervista a Louisien Martin:
<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/c065a18c8.mp3>
- presentazione di altri personaggi, come
<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/c4b6f1200.mp3> o
<https://twinspace.etwinning.net/files/collabspac/8/08/508/121508/files/b68355432.mp3>



- **Scrittura creativa: redazione collaborativa del diario di bordo della missione "Aqua 2021" (attività di gruppo internazionale):**

<https://twinspace.etwinning.net/121508/pages/page/1464195>



- **Video collaborativo** “la voix des eaux”:
<https://twinspace.etwinning.net/121508/pages/page/1449256/>
<https://flipgrid.com/c4cab2a1>.

Si segnalano, infine, i collegamenti con **Educazione Civica**:

- **La sicurezza in rete e le fake news**, all'interno del percorso “Uso responsabile delle tecnologie” (3^A AFM - attività interdisciplinare di Educazione Civica con Diritto, Tedesco, Lettere, Economia Aziendale, Informatica e Scienze Motorie);
- **L'Agenda 2030** e l'obiettivo di sviluppo sostenibile 14, in reazione al modulo “Ambiente e sviluppo sostenibile” (3^A AFM - attività interdisciplinare con Diritto, Inglese, Tedesco ed Economia Aziendale);
-
- **Le migrazioni nel Mediterraneo e il mito di Didone** all'interno del percorso “La conoscenza dei processi migratori; il fenomeno migratorio nella storia dell'umanità” (3^A AFM - attività interdisciplinare di Educazione Civica con Diritto ed Economia, Inglese, Geografia e Matematica).

Diffusione: <https://twinspace.etwinning.net/121508/pages/page/1038366>